ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 25. srpnja 2014.

o provedbi Odluke br. 1082/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća povezano s obrascem za pružanje informacija o planiranju pripravnosti i odgovora u pogledu ozbiljnih prekograničnih prijetnji zdravlju

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 5180)

(Tekst značajan za EGP)

(2014/504/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku br. 1082/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i o stavljanju izvan snage Odluke br. 2119/98/EZ ([1]), a posebno njezin članak 4. stavak 6.,

budući da:

(1) Odlukom br. 1082/2013/EU utvrđuju se mehanizmi i strukture za koordiniranje odgovora na ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju, uključujući planiranje pripravnosti i odgovora u pogledu takvih odgovora.

(2) U skladu s člankom 4. stavkom 1. Odluke br. 1082/2013/EU države članice i Komisija trebaju savjetovati jedni druge u okviru Odbora za zdravstvenu sigurnost u pogledu planiranja pripravnosti i odgovora radi širenja dobre prakse i iskustva, promicanja interoperabilnosti planiranja nacionalne pripravnosti, razmatranja međusektorske dimenzije na razini Unije te podupiranja provedbe ključnih zahtjeva za kapacitet nadzora i odgovora u skladu s Međunarodnim zdravstvenim propisima (2005.).

(3) Člankom 4. stavkom 2. Odluke br. 1082/2013/EU utvrđuju se informacije o planiranju pripravnosti i odgovora na nacionalnoj razini te određuje da države članice te informacije trebaju dostaviti Komisiji do 7. studenoga 2014. i svake tri godine nakon toga.

(4) U skladu s člankom 4. stavkom 3. Odluke br. 1082/2013/EU države članice trebaju informirati Komisiju o bitnim izmjenama svojeg planiranja nacionalne pripravnosti i odgovora.

(5) U skladu s člankom 4. stavkom 5. Odluke br. 1082/2013/EU Komisija treba analizirati informacije primljene od država članica u skladu s člankom 4. stavkom 2. i stavkom 3. te pripremiti sažetak ili tematsko izvješće o napretku. Za potrebe članka 4. stavka 1. Komisija treba pravovremeno pokrenuti raspravu u Odboru za zdravstvenu sigurnost te, prema potrebi, na osnovi tog izvješća o napretku.

(6) U skladu s člankom 4. stavkom 6. Odluke br. 1082/2013/EU Komisija treba provedbenim aktima donijeti obrasce koje trebaju koristiti države članice prilikom pružanja informacija o planiranju pripravnosti i odgovora iz članka 4. stavaka 2. i 3. kako bi se osigurao njihov značaj za ciljeve utvrđene u članku 4. stavku 1. i njihova usporedivost.

(7) Kako bi se izbjeglo dupliciranje priopćavanja, informacije koje su države članice već pružile Svjetskoj zdravstvenoj organizaciji (WHO) u pogledu provedbe ključnih kapaciteta za planiranje pripravnosti i odgovora trebalo bi upotrijebiti za potrebe priopćavanja u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (a) Odluke br. 1082/2013/EU.

(8) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju,

([1]) SL L 293, 5.11.2013., str. 1.

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U Prilogu ovoj Odluci utvrđuje se obrazac koji države članice trebaju koristiti kod pružanja informacija o svojem planiranju pripravnosti i odgovora u pogledu ozbiljnih prekograničnih prijetnji zdravlju u skladu s člankom 4. stavcima 2. i 3. Odluke br. 1082/2013/EU.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 2014.

Za Komisiju
Tonio BORG
Član Komisije

PRILOG

Obrazac koji države članice trebaju koristiti pri pružanju informacija o planiranju pripravnosti i odgovora u pogledu ozbiljnih prekograničnih prijetnji zdravlju

Zemlja:

Naziv i adresa kontaktne točke:

Datum:

Diskrecijsko je pravo države članice da odabere odgovarajuću kontaktnu točku za odgovor na pitanja postavljena u nastavku. Unatoč tomu, bilo bi korisno da se odgovori pripreme u suradnji s nacionalnim kontaktnim točkama za provedbu Međunarodnih zdravstvenih propisa. Potrebno je odgovoriti na sva pitanja. Na svako pitanje odgovorite odabirom samo jednog odgovarajućeg odgovora (da, ne, nije primjenjivo, nije poznato) ako je takav odabir ponuđen ili navedite kratko objašnjenje ako se u pitanju traži otvoreni odgovor. Ako pitanje nije primjenjivo na vašu zemlju, to uz obrazloženje navedite u polju za napomene, koje se nalazi na kraju svakog odjeljka. U skladu s člankom 4. stavkom 2. točkama (b) i (c) Odluke br. 1082/2013/EU obveza pružanja informacija utvrđena u poglavljima II. (interoperabilnost) i III. (kontinuitet poslovanja) primjenjuje se samo ako su takve mjere ili mehanizmi uspostavljeni ili se predviđaju kao dio planiranja nacionalne pripravnosti i odgovora.

I. **Provedba ključnih kapaciteta Međunarodnih zdravstvenih propisa iz članka 4. stavka 2. točke (a) Odluke br. 1082/2013/EU**

1.	Priložite presliku posljednjeg odgovora na upitnik WHO-a za praćenje napretka u provedbi ključnih kapaciteta Međunarodnih zdravstvenih propisa u državama članicama te ako je moguće izvješće o profilu zemlje koje je pripremio WHO. Navedite i sljedeće podatke:		
2.1.	Jeste li završili provedbu ključnih kapaciteta Međunarodnih zdravstvenih propisa?	da	ne
2.2.	Ako ne, iz kojeg razloga?		
3.	Ako smatrate prikladnim, predstavite svoje ideje o tome što bi Komisija, agencije EU-a ili države članice trebale poduzeti kako bi se osiguralo da se u budućnosti ključni kapaciteti Međunarodnih zdravstvenih propisa održe i ojačaju.		
4.	Ako smatrate prikladnim, navedite komentare ili pojašnjenja u pogledu prethodno navedenih pitanja te ako smatrate potrebnim navedite sve relevantne aktivnosti koje je vaša zemlja provela, a koje nisu obuhvaćene ovim upitnikom (moguće je, prema potrebi, priložiti dodatne stranice).		

II. **Interoperabilnosti između zdravstvenog sektora i drugih sektora iz članka 4. stavka 2. točke (b) Odluke br. 1082/2013/EU**

U skladu s člankom 4. stavkom 2. Odluke br. 1082/2013/EU obveza pružanja informacija primjenjuje se samo ako su takve mjere ili mehanizmi uspostavljeni ili se predviđaju kao dio planiranja nacionalne pripravnosti i odgovora.

Nacionalne strukture koordinacije za međusektorske nezgode iz članka 4. stavka 2. točke (b) podtočke i. Odluke br. 1082/2013/EU smatraju se strukturama koje imaju ovlasti za *strateške* upravne funkcije i donošenje politika, posebice u pogledu upravljačkog lanca, one mogu biti tijela, odbori ili radne skupine. Nacionalni operativni centri za hitne situacije iz članka 4. stavka 2. točke (b) podtočke ii. Odluke br. 1082/2013/EU smatraju se *operativnim* strukturama i/ili mehanizmima za osiguranje logističkih funkcija i alata, posebice u pogledu komunikacije u slučaju ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju.

5.1.	Jesu li drugi sektori uključeni u aktivnosti planiranja pripravnosti i odgovora zdravstvenog sektora?	da	ne	nije primjenjivo	nije poznato
5.2.	Ako da, za koje prijetnje obuhvaćene područjem primjene Odluke br. 1082/2013/EU?				
5.2.1.	biološke prijetnje koje se sastoje od:				
5.2.1.1.	zaraznih bolesti, ako je moguće preciznije navedite, na primjer				
	— bolesti koje se prenose hranom				
	— zoonotske bolesti				

	— bolesti koje se prenose vodom				
	— ostale zarazne bolesti (navedite)				
5.2.1.2.	antimikrobne otpornosti i infekcija u vezi sa zdravstvenom skrbi i povezanih sa zaraznim bolestima				
5.2.1.3.	biotoksina ili drugih štetnih bioloških uzročnika koji nisu povezani sa zaraznim bolestima				
5.2.2.	prijetnje kemijskog podrijetla				
5.2.3.	prijetnje ekološkog podrijetla				
5.2.4.	prijetnje nepoznatog podrijetla				
5.2.5.	događaji koji mogu predstavljati hitne slučajeve od međunarodnog značaja koji se odnose na javno zdravlje prema Međunarodnim zdravstvenim propisima, ako ulaze u kategorije prethodno navedenih prijetnji, ili su takvima proglašeni				

	6.	Koje od sljedećih sektora vaša zemlja smatra ključnima u slučaju hitne situacije povezane s ozbiljnom prekograničnom prijetnjom zdravlju?				7.	Jesu li za usklađivanje zdravstvenog sektora raspoloživi standardni operativni postupci?		
		da	ne	nije primjenjivo	nije poznato		da	ne	nije poznato
energetika	6.1.					7.1.			
informacijska i komunikacijska tehnologija	6.2.					7.2.			
promet	6.3.					7.3.			
voda za zdravstvene ustanove, farmaceutske aktivnosti, sanitarne usluge	6.4.					7.4.			
poljoprivreda, uključujući veterinarski sektor	6.5.					7.5.			
sigurnost hrane	6.6.					7.6.			
opskrba hranom	6.7.					7.7.			

kemijska industrija	6.8.					7.8.			
industrija farmaceutskih proizvoda i ostalog potrošnog materijala za zdravstveni sektor	6.9.					7.9.			
sigurnosna policija i policija za hitne slučajeve, vatrogasci i usluge hitne pomoći	6.10.					7.10.			
lokalne usluge zaštite okoliša	6.11.					7.11.			
pogrebne usluge	6.12.					7.12.			
vojska	6.13.					7.13.			
civilna zaštita	6.14.					7.14.			
jedinice uprave i vlade	6.15.					7.15.			
znanstvene ustanove	6.16.					7.16.			
ustanove za kulturu i medije	6.17.					7.17.			
volonterski sektor	6.18.					7.18.			
ostali sektori (navedite)									
	6.19.					7.19.			

8.1.	Koji su ključni sektori za koje zdravstveni sektor vaše zemlje nema uspostavljene mehanizme usklađivanja? (odgovor nije obvezan)
8.2.	Koji su ključni sektori u pogledu kojih je potrebno poboljšati usklađenost sa zdravstvenim sektorom? Navedite redoslijedom važnosti. (odgovor nije obvezan)
9.1.	Opišite mehanizme **postojećih *strateških* struktura koordinacije** (nacionalni zakoni ili standardni operativni postupci) usmjerenih na osiguravanje interoperabilnosti između zdravstvenog sektora i drugih sektora, uključujući veterinarski sektor, koji su označeni kao ključni u hitnoj situaciji**.** Navedite sektore obuhvaćene tim strukturama koordinacije.

9.2.	Na koji je način nacionalno predstavništvo pri Odboru za zdravstvenu sigurnost povezano sa strukturom/strukturama?			
10.	Opišite mehanizme postojećih ***operativnih*** **centara (krizni centri)** (nacionalni zakoni ili standardni operativni postupci) usmjerenih na osiguravanje interoperabilnosti između zdravstvenog sektora i drugih sektora, uključujući veterinarski sektor, koji su označeni kao ključni u hitnoj situaciji. Navedite sektore obuhvaćene tim strukturama koordinacije.			
11.	Je li interoperabilnost između zdravstvenog sektora i drugih sektora testirana na nacionalnoj razini?	da	ne	nije poznato
12.	Ako smatrate prikladnim navedite komentare ili pojašnjenja u pogledu prethodno navedenih pitanja te sve relevantne aktivnosti koje je vaša zemlja provela, primjerice kroz vježbe ili zbog stvarnih događaja (moguće je, prema potrebi, priložiti dodatne stranice):			

III. **Planiranje kontinuiteta poslovanja iz članka 4. stavka 2. točke (c) Odluke br. 1082/2013/EU**

U skladu s člankom 4. stavkom 2. Odluke br. 1082/2013/EU obveza pružanja informacija primjenjuje se samo ako su takve mjere ili mehanizmi uspostavljeni ili se predviđaju kao dio planiranja nacionalne pripravnosti i odgovora.

Planiranje kontinuiteta poslovanja odnosi se na postupke upravljanja i integrirane planove kojima se održava kontinuitet ključnih postupaka organizacije, odnosno na procese koji joj u slučaju ometajućeg događaja omogućuju isporuku ključnih usluga i proizvoda. Kontinuitet poslovanja obuhvaća sve vidove organizacije koji su važni za podupiranje ključnih postupaka, a to su konkretno ljudi, (poslovni) prostori, dobavljači, tehnologije, podaci i sl. Analizom poslovnog učinka predviđaju se posljedice poremećaja poslovne funkcije i procesa te prikupljaju informacije potrebne za razvoj strategija za oporavak.

13.1.	Raspolažete li planovima kontinuiteta poslovanja usmjerenih na osiguranje neprekidne isporuke ključnih usluga i proizvoda u slučaju hitne situacije povezane s ozbiljnom prekograničnom prijetnjom zdravlju kako je utvrđeno Odlukom 1082/2013/EU?	da	ne	nije poznato
13.2.	Jesu li ti nacionalni planovi kontinuiteta poslovanja *opći (vidjeti pitanje 14.)* ili *specifični (vidjeti pitanje 15.)*?			
14.1.	Koje zdravstvene usluge obuhvaćaju *opći* planovi? Navedite u nastavku.	da	ne	nije poznato
14.1.1.	primarne zdravstvene usluge			
14.1.2.	bolnice			

14.1.3.	ostale usluge (navedite)			
14.2.	Ako da, koje ključne nezdravstvene sektore ti planovi obuhvaćaju?			
14.2.1.	energetika			
14.2.2.	informacijska i komunikacijska tehnologija			
14.2.3.	promet			
14.2.4.	voda za zdravstvene ustanove, farmaceutske aktivnosti, sanitarne usluge			
14.2.5.	poljoprivreda, uključujući veterinarski sektor			
14.2.6.	sigurnost hrane			
14.2.7.	opskrba hranom			
14.2.8.	kemijska industrija			
14.2.9.	industrija farmaceutskih proizvoda i ostalog potrošnog materijala za zdravstveni sektor			
14.2.10.	sigurnosna policija i policija za hitne slučajeve, vatrogasci i usluge hitne pomoći			
14.2.11.	lokalne usluge zaštite okoliša			
14.2.12.	pogrebne usluge			
14.2.13.	vojska			
14.2.14.	civilna zaštita			
14.2.15.	jedinice uprave i vlade			
14.2.16.	znanstvene ustanove			
14.2.17.	ustanove za kulturu i medije			
14.2.18.	volonterski sektor			

14.2.19.	ostali sektori (navedite)				
14.3.	Ako da, koji su od sljedećih elemenata uključeni?	da	ako da, opišite	ne	nije poznato
14.3.1.	analiza poslovnog učinka				
14.3.2.	određivanje putem procjene rizika prioritetnih ključnih usluga i funkcija koje će se koristiti medicinskim intervencijama				
14.3.3.	osposobljavanje, vježbanje, ocjenjivanje, ažuriranje, potvrđivanje				
14.3.4.	određivanje osoblja bitnog za održavanje ključnih funkcija,suočavanje s problemom izostajanja s posla radi umanjivanja njegova utjecaja na ključne funkcije				
14.3.5.	utvrđivanje jasne upravljačke strukture, delegacije ovlasti i redoslijeda preuzimanja odgovornosti				
14.3.6.	procjena potrebe za uspostavljanjem strateških zaliha robe, materijala i opreme				
14.3.7.	utvrđivanje jedinica, odjela ili službi koje bi se moglo smanjiti ili zatvoriti				
14.3.8.	imenovanje i osposobljavanje zamjenskog osoblja za ključna radna mjesta				
14.3.9.	uzimanje u obzir i ispitivanje načina smanjivanja društvenih problema (npr. rad na daljinu ili rad od kuće i smanjenje broja sastanaka koji iziskuju fizičku prisutnost te putovanja)				
14.3.10.	planiranje potrebe da se ključnim zaposlenicima omogući podrška socijalnih usluga				
14.3.11.	planiranje potrebe za uslugama psihosocijalne podrške kako bi se osigurala učinkovitost zaposlenika				
14.3.12.	planiranje faze oporavka				
14.3.13.	ostali elementi (navedite)				
15.1.	Koje *specifične* ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju obuhvaćaju *specifični* planovi? Navedite u nastavku u skladu s člankom 2. Odluke 1082/2013/EU.				

15.2.	Koje zdravstvene usluge obuhvaćaju ti planovi? Navedite u nastavku.	da	ne	nije poznato
15.2.1.	primarne zdravstvene usluge			
15.2.2.	bolnice			
15.2.3.	ostale usluge (navedite)			
15.3.	Ako da, koje ključne nezdravstvene sektore ti planovi obuhvaćaju?			
15.3.1.	energetika			
15.3.2.	informacijska i komunikacijska tehnologija			
15.3.3.	promet			
15.3.4.	voda za zdravstvene ustanove, farmaceutske aktivnosti, sanitarne usluge			
15.3.5.	poljoprivreda, uključujući veterinarski sektor			
15.3.6.	sigurnost hrane			
15.3.7.	opskrba hranom			
15.3.8.	kemijska industrija			
15.3.9.	industrija farmaceutskih proizvoda i ostalog potrošnog materijala za zdravstveni sektor			
15.3.10.	sigurnosna policija i policija za hitne slučajeve, vatrogasci i usluge hitne pomoći			
15.3.11.	lokalne usluge zaštite okoliša			
15.3.12.	pogrebne usluge			
15.3.13.	vojska			
15.3.14.	civilna zaštita			
15.3.15.	jedinice uprave i vlade			
15.3.16.	znanstvene ustanove			

15.3.17.	ustanove za kulturu i medije				
15.3.18.	volonterski sektor				
15.3.19.	ostali sektori (navedite)				

15.4.	Ako da, koji su od sljedećih elemenata uključeni?	da	ako da, opišite	ne	nije poznato
15.4.1.	analiza poslovnog učinka				
15.4.2.	određivanje putem procjene rizika prioritetnih ključnih usluga i funkcija koje će se koristiti medicinskim intervencijama				
15.4.3.	osposobljavanje, vježbanje, ocjenjivanje, ažuriranje, potvrđivanje				
15.4.4.	određivanje osoblja bitnog za održavanje ključnih funkcija,suočavanje s problemom izostajanja s posla radi umanjivanja njegova utjecaja na ključne funkcije				
15.4.5.	utvrđivanje jasne upravljačke strukture, delegacije ovlasti i redoslijeda preuzimanja odgovornosti				
15.4.6.	procjena potrebe za uspostavljanjem strateških zaliha robe, materijala i opreme				
15.4.7.	utvrđivanje jedinica, odjela ili službi koje bi se moglo smanjiti ili zatvoriti				
15.4.8.	imenovanje i osposobljavanje zamjenskog osoblja za ključna radna mjesta				
15.4.9.	uzimanje u obzir i ispitivanje načina smanjivanja društvenih problema (npr. rad na daljinu ili rad od kuće i smanjenje broja sastanaka koji iziskuju fizičku prisutnost te putovanja)				
15.4.10.	planiranje potrebe da se ključnim zaposlenicima omogući podrška socijalnih usluga				
15.4.11.	planiranje potrebe za uslugama psihosocijalne podrške kako bi se osigurala učinkovitost zaposlenika				
15.4.12.	planiranje faze oporavka				
15.4.13.	ostali elementi (navedite)				

16.	Postoje li planovi kontinuiteta poslovanja za ulazne točke kako je utvrđeno u Međunarodnim zdravstvenim propisima?	da	ne	nije poznato
17.	Ako smatrate prikladnim, navedite komentare ili pojašnjenja u pogledu prethodno navedenih pitanja te sve relevantne aktivnosti koje je vaša zemlja provela (moguće je, prema potrebi, priložiti dodatne stranice):			

IV. **Izmjene planiranja nacionalne pripravnosti i odgovora iz članka 4. stavka 3. Odluke br. 1082/2013/EU**

Osnovna je svrha ovog poglavlja prikupiti informacije o trenutačnoj situaciji u državama članicama. U skladu s člankom 4. stavkom 3. države članice trebaju pružiti informacije upotrebom ovog obrasca *kada se bitno mijenja planiranje nacionalne pripravnosti* na temelju njihove vlastite inicijative i neovisno o bilo kojem zahtjevu Komisije.

18.1.	Kada ste proveli bitne izmjene vašeg planiranja nacionalne pripravnosti i odgovora?	
	Priložite pojedinosti o bitnim izmjenama u obliku navedenom u poglavljima I., II. i III. ovog Priloga.	